

/// PARKSIDE®



CORDLESS HEAT GUN 20V PHLGA 20-LI C2

GB IE NI

CORDLESS HEAT GUN 20V

Operation and safety notes

FR BE

DÉCAPEUR THERMIQUE SANS FIL 20V

Instructions d'utilisation et consignes de sécurité

NL BE

ACCU-HETELUCHTVENTILATOR 20V

Bedienings- en veiligheidsinstructies

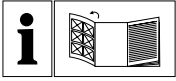
DE AT CH

AKKU-HEISSLUFTGEBLÄSE 20V

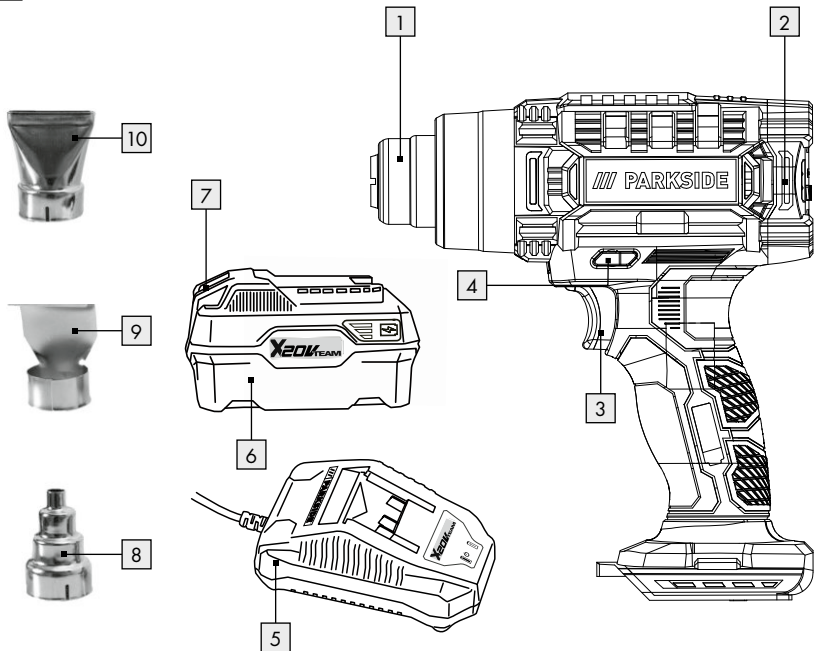
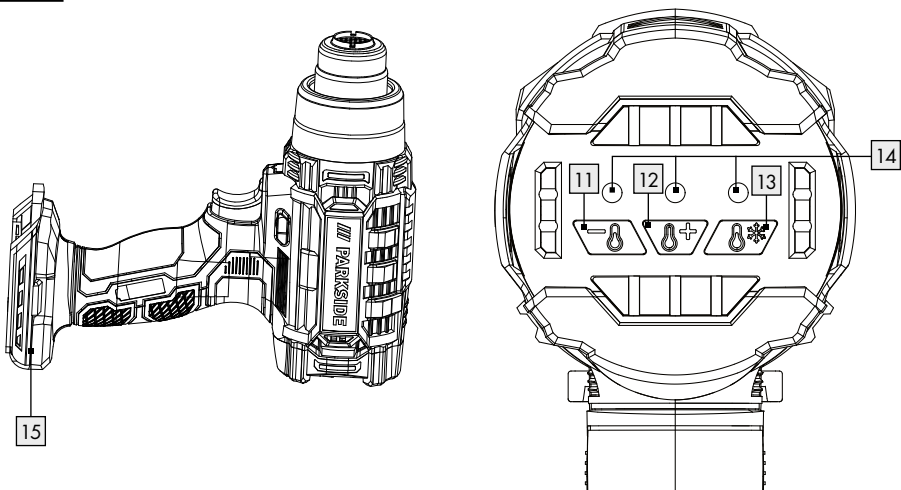
Bedienungs- und Sicherheitshinweise

IAN 436779_2304

GB BE NL



GB/IE/NI	Operation and safety notes	Page	5
FR/BE	Instructions d'utilisation et consignes de sécurité	Page	14
NL/BE	Bedienings- en veiligheidsinstructies	Pagina	24
DE/AT/CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	33

A**B**

List of pictograms used..... Page 6

Introduction..... Page 7

- Intended use..... Page 7
- Scope of delivery..... Page 7
- Parts description..... Page 7
- Functional description..... Page 7
- Technical data..... Page 8

Safety..... Page 8

- General notes on safety..... Page 8
- Safety instructions for batteries / rechargeable batteries..... Page 10
- Battery charger safety warnings..... Page 10

Initial start-up..... Page 11

Operation..... Page 11

- Removing / inserting the rechargeable battery..... Page 11
- Switching ON and OFF..... Page 11
- Use of adapter nozzles..... Page 11

Cleaning / maintenance / storage..... Page 12

- General cleaning and maintenance work..... Page 12
- Storage..... Page 12




























Disposal..... Page 12

Spare parts / Accessories..... Page 12

Warranty..... Page 12

- Warranty claim procedure..... Page 13
- Service..... Page 13

List of pictograms used

	Please read the instructions for use!		Protect the battery pack against heat and continuous intense sunlight.
	Observe the warnings and safety instructions!		Protect the battery pack against water and moisture.
	Notice symbol with information on how to handle the product properly.		Protect the battery pack from fire.
	Use in dry indoor rooms only.	T3.15A 	Fuse
	Safety information Instructions for use		Do not expose to rain or moisture.
	Alternating current / voltage		Caution! Hot surface. Risk of burns.
	Direct current / voltage		This product is part of the Parkside X 20 V TEAM series
	Safety class II		Level 0: Blow room temperature air for cooling
	Safety class III		Level I: up to 250 °C (by using supplied restrictor )
	Wear protective gloves!		Level II: up to 550 °C (by using supplied restrictor )
	Wear hearing protection!		Restrictor
	Wear eye protection!		CE mark indicates conformity with relevant EU directives applicable for this product.
	UKCA mark indicates conformity with relevant Great Britain regulations applicable for this product. (The UKCA mark logo is valid in Great Britain only.)		

Cordless Heat Gun 20 V

● Introduction



We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high

quality product. The instructions for use are part of the product. They contain important information concerning safety, use and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use. Only use the product as described and for the specified applications. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

● Intended use

The product is suitable for removing coats of paint on small surfaces, for heating (for example, shrink tubing), and for plastic deformation and welding. It can be used to loosen adhesive joint and defrost water pipes. This equipment is not suitable for commercial use. Commercial use will invalidate the guarantee. Any other use that is not explicitly approved in these instructions may result in damage to the equipment and represent a serious danger to the user. The use of the product in the rain or a damp environment is prohibited. The manufacturer is not liable for damage which is caused through inappropriate use or incorrect operation. The product is part of the Parkside X 20 V TEAM series and can be operated using Parkside X 20 V TEAM series batteries. The batteries may only be charged using chargers from the Parkside X 20 V TEAM series.

● Scope of delivery


Carefully unpack the product and check that it is complete:

- 1 Cordless Heat Gun
- 1 Restrictor
- 1 Surface nozzle
- 1 Reflector nozzle
- 1 Operation and safety notes



Battery and charger are not included.

● Parts description

- 1 Blow-off pipe
- 2 Air inlet
- 3 ON/OFF switch
- 4 Release switch
- 5 Charger
- 6 Rechargeable battery
- 7 Release button
- 8 Restrictor 
- 9 Reflector nozzle
- 10 Surface nozzle
- 11 Level I Switch (for blowing hot air up to 250 °C)
- 12 Level II Switch (for blowing hot air up to 550 °C)
- 13 Level 0 switch (blow room temperature air for cooling)
- 14 LEDs
- 15 Base

● Functional description

The product can be operated at three temperature levels. On level "0", room temperature air will be blown out for cooling. On level "I", an air temperature up to 250 °C is reached (by using supplied restrictor **8**). On level II, the product reaches an air temperature up to 550 °C (by using supplied restrictor **8**). Please refer to the descriptions below for information on how the operating elements work.

● Technical data

Cordless

Heat Gun: PHLGA 20-Li C2

Nominal input

voltage: 20V \equiv



Safety class: III/ \diamond

Rechargeable

battery runtime: 2 Ah - 8 min (Level II)
4 Ah - 16 min (Level II)

Maximum

air volume: 170l/min

Air temperature: Level I: up to 250 °C (by using supplied restrictor 
Level II: up to 550 °C (by using supplied restrictor 

Temperature: Charging process:
4 °C - 40 °C
Operation: -20 °C - 50 °C
Storage: 0 °C - 45 °C

⚠ WARNING! An up-to-date list of battery compatibility can be found at:
www.optimex-shop.com

The product is part of the Parkside X 20V TEAM series and can be operated with batteries of the Parkside X 20V TEAM series. Batteries of the Parkside X 20V TEAM series may only be charged using chargers of the Parkside X 20V TEAM series.

Battery pack: PAP 20 B3*

Type: Lithium-Ion

Rated voltage: 20V \equiv

Capacity: 4 Ah

Energy value: 80 Wh

Number of cells: 5

Temperature: max. +50 °C

Rapid battery charger: PLG 20 C3*

Input:

Rated voltage: 230-240V \sim

Rated frequency: 50 Hz

Rated power: 120 W

Fuse (internal): 3.15 A/

Output:

Rated voltage: 21.5V \equiv

Charging current: 4.5 A

Protection class: II/ \square

*Battery and rapid battery charger are not included.

List of compatible battery pack models and charging time: This product can only be operated with following battery pack models:

- Battery pack type PAP 20 B1, 2.0 Ah (available separately): 35 minutes
- Battery pack type PAP 20 B3, PAPS 204 A1, 4.0 Ah (available separately): 60 minutes
- Battery pack type PAPS 208 A1, 8.0 Ah (available separately): 120 minutes

Recommended ambient temperature:

While charging: +4 to +40 °C

During operation: +4 to +40 °C

During storage: +20 to +26 °C

● Safety




General notes on safety

⚠ This product may cause serious injury if used improperly. To avoid personal injury and damage to property, read and comply with the following safety instructions and familiarise yourself with all control elements.

⚠ Caution! This is how to avoid accidents and injuries:

Preparation

-  **⚠ WARNING! DANGER TO LIFE AND RISK OF ACCIDENT FOR INFANTS AND CHILDREN!** This product can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience

and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the product in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the product. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

- Children should be supervised to ensure that they do not play with the product.
- The operator or user is responsible for any accidents or personal injury and/or material damage to third parties or their property.
- Only use spare parts and accessories which are supplied and recommended by the manufacturer. Using externally produced parts results in the immediate loss of the warranty claim.
- The product must always be kept clean, dry and free of oil or lubricating greases.

⚠ Caution! This is how to avoid damage to the equipment and possible personal injuries resulting from this:

Using the product

- Do not use the product in the rain. Only work in daylight or at good light.
- If you are tired or lacking in concentration or have consumed alcohol or medication, do not work with the product. Always have a break on time. Work using common sense.
- Never leave the product unattended at the workplace. Remove the battery from the product when not in use as well as when taking a break from working or while carrying out work on the product, e.g. changing the nozzle.
- A fire may result if the product is not used with care, therefore.
 - be careful when using the product in places where there are combustible materials;
 - do not apply to the same place for a long time;
 - do not use in presence of an explosive atmosphere;

- be aware that heat may be conducted to combustible materials that are out of sight;
- place the product on its standing position with its battery pack on its base after every use. Then allow it to cool down before storage;
- do not leave the product unattended when it is switched on;
- rechargeable batteries are to be removed from the product before being charged;
- exhausted batteries are to be removed from the product and safely disposed of;
- if the product is to be stored unused for a long period, the batteries should be removed;
- the supply terminals are not to be short-circuited.
- In the case of danger, remove the battery from the product immediately.
- Never use the product as a hair dryer.
- Never direct the hot air flow at people or animals.
- Do not look directly into the nozzle opening on the blow-off pipe.
- Do not touch the nozzle when it is hot.
- Maintain distance between the nozzle outlet and the surface or workpiece you are working on. The product could overheat.
- Avoid short circuiting the poles.

Additional safety instructions

- Do not use any accessories that are not recommended by PARKSIDE. This can result in electric shock or fire.
- ⚠ Observe the safety information and notes on charging and proper use as shown in the instruction manual for your battery and charger from the Parkside X 20V Team series. A detailed description of the charging process and further information can be found in the separate operating instructions.



Safety instructions for batteries/rechargeable batteries

- **DANGER TO LIFE!** Keep batteries/rechargeable batteries out of reach of children.
- This product is only operated with specific Parkside 20 V battery pack models listed below:
PAP 20 B1/PAP 20 B2 2 Ah 5 cells
PAP 20 B3 4 Ah 10 cells
PAPS 204 A1 4 Ah 5 cells
PAPS 208 A1 8 Ah 10 cells



DANGER OF EXPLOSION!

- Never recharge non-rechargeable batteries. Do not short-circuit batteries/rechargeable batteries and/or open them. Overheating, fire or bursting can be the result.
- Never throw batteries/rechargeable batteries into fire or water.
- Do not exert mechanical loads to batteries/rechargeable batteries.

Risk of leakage of batteries/rechargeable batteries

- Avoid extreme environmental conditions and temperatures, which could affect batteries/rechargeable batteries, e.g. radiators/direct sunlight.
- If batteries/rechargeable batteries have leaked, avoid contact with skin, eyes and mucous membranes with the chemicals! Flush immediately the affected areas with fresh water and seek medical attention!



WEAR PROTECTIVE

GLOVES! Leaked or damaged batteries/rechargeable batteries

- can cause burns on contact with the skin. Wear suitable protective gloves at all times if such an event occurs.
- In the event of a leakage of batteries/rechargeable batteries, immediately remove them from the product to prevent damage.
- Remove batteries/rechargeable batteries if the product will not be used for a longer period.

Risk of damage of the product

- Only use the specified type of battery/rechargeable battery!
- Use a dry lint-free cloth or cotton swab to clean the contacts on the battery/rechargeable battery!

Battery charger safety warnings

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Do not charge nonrechargeable batteries. Disregarding this instruction is hazardous.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Protect the electrical parts against moisture. Do not immerse such parts in water or other liquids to avoid electrical shock. Never hold the appliance under running water. Pay attention to the instructions provided for cleaning, maintenance and repair.
- The appliance is suitable for indoor use only.
- ⚠ **ATTENTION!** This charger is only designed for charging the battery pack types:

Parkside 20V battery pack		
PAP 20 B1 PAP 20 B2	2 Ah	5 cells
PAP 20 B3	4 Ah	10 cells
PAPS 204 A1	4 Ah	5 cells
PAPS 208 A1	8 Ah	10 cells

- An up-to-date list of battery compatibility can be found at www.optimex-shop.com.

● Initial start-up

When used for the first time, some smoke may escape. The smoke is caused by binders which are removed from the insulating film of the heater by the heat during first use. To ensure that the smoke escapes quickly, the product should be placed on the standing position with its battery pack on its base. Be sure to ventilate the working environment during first use. If the smoke/ odour is too strong, move the initial start-up to outside!

● Operation

● Removing/inserting the rechargeable battery

- To remove the battery [6] from the product, press the release button [7] on the battery and pull the battery [6] out.
- To insert the battery [6], push the battery [6] along the guide rail into the product. You will hear it click into place.

● Switching ON and OFF

- Press and hold the release switch [4].
- Press and hold the ON/OFF switch [3]. You can let go of the release switch [4]. The product saves the level you were working in and starts back up in the most recently used level.
 - Press the Level 0 switch [8*] [13] for blowing air to cool down.
 - Press the Level I switch [8] [11] for level I hot air blowing. The product will reach an air temperature up to 250 °C (by using supplied restrictor [8]).
 - Press the Level II switch [8*] [12] for level II hot air blowing. The product will reach an air temperature of up to 550 °C (by using supplied restrictor [8]).
- To switch off, release the ON/OFF switch [3]. The LEDs [14] above the step switch display the level at which the product is currently operating.

i Keep the product in the standing position with its battery pack on its base for allowing the product to cool down after use.

● Use of adapter nozzles

△ Before exchanging adapter nozzles, the adapter nozzle [8]/[9]/[10] and blow-off pipe [1] must be sufficiently cooled down to avoid burns.

i Various uses are possible. Always comply with the safety instructions and always handle the product with care and caution.

Restrictor

- Place the restrictor [8] on the blow-off pipe [1]. Use the restrictor [8] to obtain selective heat.

i When using the restrictor [8], pay particular attention to the heat development at the cutting point. If in doubt, do not stay in the same place for too long in order to avoid overheating the workpiece.

Surface nozzle

- Place the surface nozzle [10] on the blow-off pipe [1].
- Use the surface nozzle [10] to obtain heat over a large surface.

i When using the surface nozzle [10], pay particular attention to the heat development in adjacent locations of the cutting point. So that in cases of doubt, no adjacent component is overheated.

Reflector nozzle

- Place the reflector nozzle [9] on the blow-off pipe [1]. Use the reflector nozzle to solder and tin pipes, as well as to shrink shrink tubing.

● Cleaning/maintenance/storage

- ⚠ Ask our service centre to carry out any work that is not described in these instructions. Do not try to repair the product by yourself, unless you have professional training. Use only original parts.

● General cleaning and maintenance work

- Always keep the product clean. Use a brush or cloth for cleaning, but do not use any cleaning agents or solvents.

● Storage

- Store the product in a dry place well out of reach of children.
- Give the product time to cool down before you store the product in an enclosed space.

We are not liable for damages caused by our equipment. Insofar as these are caused by improper repair or the use of non-original parts or use contrary to instructions.

● Disposal

The packaging is made of environmentally friendly materials, which you be disposed through your local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations

(a) and numbers (b) with following meaning:
1-7: plastics/20-22: paper and fibreboard/
80-98: composite materials.



To help protect the environment, please dispose of the product properly when it has reached the end of its useful life and not in the household waste. Information on collection points and their opening hours can be obtained from your local authority.

Faulty or used batteries/rechargeable batteries must be recycled in accordance with Directive 2006/66/EC and its amendments. Please return the batteries/rechargeable batteries and/or the product to the available collection points.



Environmental damage through incorrect disposal of the batteries/rechargeable batteries!

Batteries/rechargeable batteries may not be disposed of with the usual domestic waste. They may contain toxic heavy metals and are subject to hazardous waste treatment rules and regulations. The chemical symbols for heavy metals are as follows: Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead. That is why you should dispose of used batteries/rechargeable batteries at a local collection point.

● Spare parts/Accessories

Spare parts and accessories can be obtained by contacting service phone number or email. Service phone number and email are mentioned on last page this user manual. Always mention IAN: 436779_2304 while trying to contact service.

● Warranty

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of material or manufacturing defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt in a safe location as this document is required as proof of purchase.

Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported without delay after unpacking the product.

Should the product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. The warranty period is not extended as a result of a claim being granted. This also applies to replaced and repaired parts.

This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty covers material or manufacturing defects. This warranty does not cover product parts subject to normal wear and tear, thus considered consumables (e.g. batteries, rechargeable batteries, tubes, cartridges), nor damage to fragile parts, e.g. switches or glass parts.

● Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

Please have the till receipt and the item number (IAN 436779_2304) available as proof of purchase.

You will find the item number on the rating plate, an engraving on the front page of the instructions for use (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the product.

If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by telephone or by e-mail.

You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be

provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.

● Service

● GB Service Great Britain

Tel.: 08000569216

E-Mail: owim@lidl.co.uk

● IE Service Ireland

Tel.: 1800 200736

E-Mail: owim@lidl.ie

● NI Service Northern Ireland




























Tel.: 0800 0927852

E-Mail: owim@lidl.ie



Légende des pictogrammes utilisés	Page 15
Introduction	Page 16
Utilisation conforme.....	Page 16
Contenu de la livraison.....	Page 16
Descriptif des pièces.....	Page 16
Description du fonctionnement.....	Page 16
Caractéristiques techniques.....	Page 17
Sécurité	Page 18
Consignes générales de sécurité.....	Page 18
Consignes de sécurité relatives aux piles / batteries.....	Page 19
Consignes de sécurité pour les chargeurs.....	Page 19
Première mise en service	Page 20
Utilisation	Page 20
Retirer / mettre en place la batterie.....	Page 20
Mise en marche et arrêt.....	Page 20
Utiliser des buses amovibles.....	Page 21
Nettoyage / Maintenance / Stockage	Page 21
Travaux généraux de nettoyage et de maintenance.....	Page 21
Stockage.....	Page 21
Mise au rebut	Page 21
Pièces de rechange / Accessoires	Page 22
Garantie	Page 22
Faire valoir sa garantie.....	Page 22
Service après-vente.....	Page 23

Légende des pictogrammes utilisés

	Lire les instructions !		Protégez le bloc de batteries de la chaleur ainsi que d'un ensoleillement intensif et permanent.
	Signe de danger avec informations relatives à la protection de personnes et contre les dégâts matériels		Protégez le bloc de batteries de l'eau et de l'humidité.
	Signe indicatif avec informations pour une meilleure manipulation du produit		Protégez le bloc de batteries du feu.
	Utilisation dans des pièces fermées		Fusible
	Consignes de sécurité Instructions de manipulation		Ne pas exposer à la pluie ou à l'humidité.
	Courant alternatif/Tension alternative		Attention ! Surface brûlante. Risque de brûlures.
	Courant continu/Tension continue		Le produit fait partie de la gamme Parkside X 20V TEAM.
	Classe de protection II		Niveau 0 : Souffler de l'air à température ambiante pour refroidir
	Classe de protection III		Niveau I : jusqu'à 250 °C (en cas d'utilisation avec la buse de réduction fournie )
	Portez des gants de protection !		Niveau II : jusqu'à 550 °C (en cas d'utilisation avec la buse de réduction fournie )
	Portez une protection auditive!		Buse de réduction
	Portez une protection oculaire !		Le sigle CE confirme la conformité avec les directives UE applicables au produit.
	Le marquage UKCA indique la conformité aux réglementations de la Grande-Bretagne applicables à ce produit. (Le logo de marquage UKCA est valable uniquement en Grande-Bretagne.)		

Décapeur thermique sans fil 20V

● Introduction



Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie intégrante de ce produit. Il contient des indications importantes pour la sécurité, l'utilisation et la mise au rebut. Veuillez lire consciencieusement toutes les indications d'utilisation et de sécurité du produit. Ce produit doit uniquement être utilisé conformément aux instructions et dans les domaines d'application spécifiés. Lors d'une cession à tiers, veuillez également remettre tous les documents.

● Utilisation conforme

Le produit est destiné à l'élimination de revêtements de peinture sur des petites surfaces, au chauffage (p. ex. de gaines thermorétractables) et à la déformation et à la soudure de matières plastiques. Il peut être utilisé pour la séparation de liaisons adhésives ainsi que pour le dégel de conduites d'eau. Ce produit n'est pas destiné à un usage professionnel. La garantie est annulée en cas d'utilisation professionnelle. Toute autre utilisation n'étant pas explicitement mentionnée dans cette notice d'utilisation peut conduire à un endommagement du produit et représenter un grave danger pour l'utilisateur. L'utilisation de ce produit sous la pluie ou dans un environnement humide est interdite. Le fabricant n'endosse aucune responsabilité en cas de dommages causés par une utilisation erronée ou une manipulation non conforme. Le produit fait partie de la gamme Parkside X 20V TEAM et peut fonctionner avec des batteries de la gamme Parkside X 20V TEAM. Les batteries ne peuvent être rechargées qu'avec les chargeurs de la gamme Parkside X 20V TEAM.

● Contenu de la livraison


Sortez avec précaution le produit de son emballage et contrôlez l'intégrité des composants suivants :

- 1 décapeur thermique sans fil
- 1 buse de réduction
- 1 buse de surface
- 1 buse réfléchrice
- 1 notice d'utilisation



La batterie et le chargeur ne sont pas fournis.

● Descriptif des pièces

- 1 Tube de sortie d'air
- 2 Entrée d'air
- 3 Commutateur Marche / Arrêt
- 4 Commutateur de déverrouillage
- 5 Chargeur
- 6 Batterie
- 7 Touche de déverrouillage
- 8 Buse de réduction 
- 9 Buse réfléchrice
- 10 Buse de surface
- 11 Commutateur Niveau I (pour souffler à des températures jusqu'à 250 °C)
- 12 Commutateur Niveau II (pour souffler à des températures jusqu'à 550 °C)
- 13 Commutateur Niveau 0 (pour souffler de l'air à température ambiante et refroidir)
- 14 LED
- 15 Pied de support

● Description du fonctionnement

Le produit peut fonctionner sur trois niveaux de température différents. Le niveau « 0 » permet de souffler de l'air à température ambiante pour refroidir. Le niveau « I » permet d'atteindre une température d'air allant jusqu'à 250 °C (lors d'une utilisation avec la buse de réduction fournie [8]). Le niveau « II » permet d'atteindre une

température d'air allant jusqu'à 550 °C (lors d'une utilisation avec la buse de réduction fournie [8]). Vous trouvez ci-dessous les instructions concernant le fonctionnement des éléments de commande.

● Caractéristiques techniques

Pistolet à air chaud sans fil :	PHLGA 20-Li C2
Tension nominale d'entrée :	20 V \equiv
Classe de protection :	III/ \triangleleft
Autonomie de batterie :	2 Ah - 8 min (Niveau II) 4 Ah - 16 min (Niveau II)
Débit d'air maximal :	170 l/min
Température de l'air :	Niveau I : jusqu'à 250 °C (lors d'une utilisation avec la buse de réduction fournie [8]) Niveau II : jusqu'à 550 °C (lors d'une utilisation avec la buse de réduction fournie [8])
Température :	Processus de charge : de 4 °C à 40 °C Fonctionnement : de -20 °C à 50 °C Stockage : de 0 °C à 45 °C

A **AVERTISSEMENT !** Vous trouverez une liste actuelle de compatibilité de batterie sur : www.optimex-shop.com
Le produit fait partie de la gamme Parkside X 20V TEAM et peut fonctionner avec des batteries de la gamme Parkside X 20V TEAM. Les batteries de la gamme Parkside X 20V TEAM ne peuvent être rechargées qu'avec les chargeurs de la gamme Parkside X 20V TEAM.

Pack de batteries : PAP 20 B3*

Type :	Lithium-ions
Tension nominale :	20 V \equiv
Capacité :	4 Ah
Énergie :	80 Wh
Nombre de cellules :	5
Température :	max. +50 °C

Chargeur rapide

pour batteries : PLG 20 C3*

Entrée/Input :

Tension nominale :	230-240 V~
Fréquence nominale :	50 Hz
Puissance nominale :	120 W
Fusible (interne) :	3,15 A/ $\overline{\text{---}}$ ^{T3,15A}

Sortie/Output :

Tension nominale :	21,5 V \equiv
Courant nominal :	4,5 A
Classe de protection :	II/ \square

*La batterie et le chargeur ne sont pas fournis.

Liste des modèles de packs de batteries compatibles ainsi que durées de charge : Ce produit ne peut fonctionner qu'avec les packs de batteries suivants :

- Pack de batteries type PAP 20 B1, 2,0 Ah (disponible séparément) : 35 minutes
- Pack de batteries type PAP 20 B3, PAPS 204 A1, 4,0 Ah (disponible séparément) : 60 minutes
- Pack de batteries type PAPS 208 A1, 8,0 Ah (disponible séparément) : 120 minutes

Températures ambiantes recommandées :

Processus de charge :	de +4 à +40 °C
Fonctionnement :	de +4 à +40 °C
Stockage :	de +20 à +26 °C

● Sécurité



Consignes générales de sécurité

⚠ Ce produit peut provoquer des blessures sérieuses en cas d'utilisation non conforme. Afin d'éviter les risques de blessures et de dommages matériels, lisez impérativement les consignes de sécurité suivantes et familiarisez-vous bien avec tous les éléments de commande.

⚠ **Attention :** Pour éviter les accidents et blessures :

Préparation



⚠ AVERTISSEMENT ! DANGER DE MORT ET RISQUE D'ACCIDENT POUR LES EN- FANTS EN BAS ÂGE ET LES ENFANTS !

Ce produit peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus ainsi que par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience ou de connaissances, à condition qu'ils soient surveillés ou qu'ils aient été informés de l'utilisation sûre du produit et qu'ils comprennent les risques liés à son utilisation. Les enfants ne doivent pas jouer avec le produit. Le nettoyage et la maintenance d'utilisateur du produit ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

- Surveiller les enfants pour garantir qu'ils ne jouent pas avec le produit.
- L'opérateur ou l'utilisateur est responsable en cas d'accident ou de dommages causés à d'autres personnes ou à leur propriété.
- Utilisez uniquement des pièces de rechange et des accessoires livrés et recommandés par le fabricant. L'utilisation de pièces externes annule immédiatement l'exigence de garantie.
- Le produit doit toujours rester propre, sec et exempt d'huile ou de graisse.

⚠ **Prudence !** Pour éviter d'endommager le produit et de provoquer des dommages corporels consécutifs :

Travailler avec le produit

- N'utilisez pas le produit sous la pluie. Travaillez uniquement à la lumière du jour ou sous un éclairage de bonne qualité.
- Ne travaillez pas avec le produit lorsque vous êtes fatigué ou déconcentré, ou sous l'emprise d'alcool ou de médicaments. Toujours observer une pause en temps utile lors de votre travail. Faites parler votre bon sens lorsque vous travaillez.
- Ne laissez jamais le produit sans surveillance sur votre lieu de travail. Retirez la batterie du produit en cas de non utilisation, même lors d'une pause de travail ainsi que lors de tous travaux sur le produit, comme p. ex. lors du remplacement de la buse.
- Il existe un danger d'incendie si le produit n'est pas utilisé avec précaution. C'est pour-quoi :
 - Soyez prudent si vous utilisez le produit à des endroits où se trouvent des produits inflammables ;
 - N'utilisez pas le produit sur le même endroit pendant une longue durée ;
 - N'utilisez pas le produit dans un environnement explosif ;
 - Sachez que la chaleur peut se transmettre à des matériaux inflammables se trouvant hors de votre champ de vision ;
 - Après chaque utilisation, placez le produit ainsi que son pack de batteries sur la base. Laissez-le refroidir avant de le ranger ;
 - Ne laissez pas le produit allumé sans surveillance.
 - Retirez les batteries rechargeables du produit avant de les recharger ;
 - Retirez les batteries usagées du produit et mettez-les au rebut en toute sécurité.
 - Retirez les batteries du produit s'il doit être non utilisé et entreposé pendant une longue période ;
 - Ne court-circuitiez pas les bornes d'alimentation.


- Retirez la batterie du produit en cas de danger.
- N'utilisez jamais le produit comme sèche-cheveux.
- N'orientez jamais le courant d'air chaud vers des personnes ou des animaux.
- Ne regardez jamais directement dans l'ouverture de buse sur le tube de sortie d'air.
- Ne touchez pas la buse si elle est chaude.
- Maintenez une certaine distance entre la sortie de buse et la surface voire la pièce à usiner. Le produit pourrait surchauffer.
- Évitez de court-circuiter les pôles.

Consignes de sécurité complémentaires

- N'utilisez aucun accessoire non recommandé par PARKSIDE. Ceci pourrait causer un choc électrique ou un incendie.
- ▲ Respectez les consignes de sécurité ainsi que les indications de recharge et d'utilisation correcte indiquées dans la notice d'utilisation de votre accumulateur et votre chargeur de la gamme Parkside X 20V Team. Vous trouvez dans ce mode d'emploi séparé une description détaillée du processus de recharge ainsi que des informations supplémentaires.



Consignes de sécurité relatives aux piles/batteries

- **DANGER DE MORT !** Rangez les piles/batteries hors de la portée des enfants. Ce produit peut fonctionner avec les batteries 20 V Parkside listées ci-dessous :
PAP 20 B1/PAP 20 B2 2Ah 5 cellules
PAP 20 B3 4Ah 10 cellules
PAPS 204 A1 4Ah 5 cellules
PAPS 208 A1 8Ah 10 cellules
-  **RISQUE D'EXPLOSION !** Ne rechargez jamais des piles non rechargeables. Ne court-circuitez pas les piles/batteries et/ou ne les ouvrez pas. Ceci pourrait entraîner une surchauffe, un incendie ou un éclatement.
- Ne jetez jamais des piles/batteries au feu ou dans l'eau.

- Ne pas soumettre les piles/batteries à une charge mécanique.

Risque de fuite des piles/batteries

- Évitez d'exposer les piles/batteries à des conditions et températures extrêmes susceptibles de les endommager, par ex. sur des radiateurs ou directement exposées aux rayons du soleil.
- Si des piles/batteries ont fui, évitez tout contact du produit chimique avec la peau, les yeux ou les muqueuses ! Rincez immédiatement les zones touchées à l'eau claire et consultez un médecin !
-  **PORTER DES GANTS DE PROTECTION !** Les piles/batteries endommagées ou sujettes à des fuites peuvent provoquer des brûlures au contact de la peau. Portez dans ce cas des gants de protection adaptés.
- En cas de fuite des piles/batteries, retirez-les aussitôt du produit pour éviter tout dommage.
- Retirez les piles/batteries si vous ne comptez pas utiliser le produit pendant une période prolongée.

Risque d'endommagement du produit

- Utilisez exclusivement le type de piles/batteries spécifié !
- Nettoyez les contacts des piles/batteries avec un chiffon sec et non pelucheux ou avec un coton-tige !

● Consignes de sécurité pour les chargeurs

- Ce produit peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus ainsi que par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience ou de connaissances, à la condition qu'ils soient surveillés ou qu'ils aient été informés de l'utilisation sûre du produit et qu'ils comprennent les risques qui en résultent. Les enfants ne doivent pas jouer avec le produit.

Le nettoyage et la maintenance effectués par l'exploitant ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

- Ne rechargez jamais des piles non rechargeables. Un non respect peut entraîner des situations dangereuses.
- Si la ligne conductrice est endommagée, elle doit uniquement être remplacée par le fabricant ou l'un de ses représentants agréés.
- Protégez les éléments électriques de l'humidité. Ne pas immerger les parties correspondantes dans l'eau ou d'autres liquides. Risque d'électrocution dans le cas contraire ! Ne maintenez jamais le produit sous l'eau courante. Veuillez respecter les consignes de nettoyage, d'entretien et de maintenance.
- Le chargeur est uniquement prévu pour une utilisation en intérieur.

⚠ ATTENTION ! Ce chargeur ne peut recharger que les packs de batteries suivants :

Pack de batteries Parkside 20V		
PAP 20 B1 PAP 20 B2	2 Ah	5 cellules
PAP 20 B3	4 Ah	10 cellules
PAPS 204 A1	4 Ah	5 cellules
PAPS 208 A1	8 Ah	10 cellules

- Vous trouverez une liste actuelle de compatibilité de batterie sur www.optimex-shop.com.

● Première mise en service




De la fumée peut se former lors de la première utilisation. La fumée est due à la présence d'agents de liaison se détachant du film isolant du chauffage lors de la première utilisation en raison de la chaleur. Afin d'assurer une évacuation rapide de cette fumée, le produit ainsi que son pack de batteries doivent être placés debout sur la base. Ventilez impérativement votre environnement de travail lors de la première utilisation. Si l'émission de fumée/la présence d'odeurs est trop importante, effectuez la première mise en service à l'air libre !


● Utilisation

● Retirer/mettre en place la batterie






- Pour retirer la batterie [6] du produit, pressez la touche de déverrouillage [7] sur la batterie [6] et extrayez-la.
- Pour insérer la batterie [6] glissez-la [6] dans le produit le long du rail de guidage. L'enclenchement est audible.


● Mise en marche et arrêt

- Pressez et maintenez le commutateur de déverrouillage [4].
- Pressez et maintenez le commutateur Marche/Arrêt [3]. Vous pouvez relâcher le commutateur de déverrouillage [4]. Le produit mémorise le niveau avec lequel vous avez travaillé et fonctionne sur ce niveau lors d'une remise en marche.
 - Pressez le commutateur Niveau 0  [13] pour souffler de l'air à température ambiante et refroidir.
 - Pressez le commutateur Niveau I  [11] pour souffler de l'air chaud au niveau I. Le produit atteint une température d'air allant jusqu'à 250 °C (lors d'une utilisation avec la buse de réduction fournie [8]).
 - Pressez le commutateur Niveau II  [12] pour souffler de l'air chaud au niveau II. Le produit atteint une température d'air allant jusqu'à 550 °C (lors d'une utilisation avec la buse de réduction fournie [8]).
- Relâchez l'interrupteur Marche/Arrêt [3] pour éteindre le produit. Les voyants LED [14] au dessus du commutateur de niveau indiquent le niveau actuel du produit.




 Laissez le produit ainsi que son pack de batteries sur la base afin de laisser refroidir le produit après utilisation.



● Utiliser des buses amovibles

 Avant le remplacement des buses amovibles, la buse amovible // et le tube de sortie d'air  doivent être suffisamment refroidis afin d'éviter toute brûlure.




 Différentes utilisations sont possibles. Veuillez toujours respecter les consignes de sécurité et manipuler le produit avec attention et précaution.



Buse de réduction

- Enfichez la buse de réduction  sur le tube de sortie d'air . Utilisez la buse de réduction  pour effectuer un chauffage ponctuel.



 Lors de l'utilisation de la buse de réduction  prenez garde à la production de chaleur au niveau de l'endroit traité. Ne restez pas trop longtemps sur un seul endroit afin d'éviter une surchauffe de la pièce à usiner.

Buse de surface


- Enfichez la buse de surface  sur le tube de sortie d'air .
- Utilisez la buse de surface  pour effectuer un chauffage de surface.

 Lors de l'utilisation de la buse de surface  faites particulièrement attention à la production de chaleur au voisinage de l'endroit traité. En cas de doute, afin qu'aucune pièce voisine ne soit surchauffée.

Buse réflectrice

- Enfichez la buse réflectrice  sur le tube de sortie d'air . Utilisez la buse réflectrice pour souder, créneler des tubes ainsi que pour la contraction de gaines thermorétractables.

● Nettoyage/Maintenance/Stockage

 Confiez à un service après-vente mandaté par nos soins les tâches non décrites dans cette notice d'utilisation. N'essayez pas de réparer le produit vous-même, à moins que vous ne soyez qualifié par une formation adéquate. N'utilisez que des pièces d'origine.

● Travaux généraux de nettoyage et de maintenance

- Veillez à ce que le produit soit toujours propre. Pour le nettoyage, utilisez une brosse ou un chiffon, mais pas de produits d'entretien ou de produits solvants.

● Stockage

- Conservez le produit à l'état sec et hors de portée des enfants.
- Laissez le produit refroidir avant de le placer dans des pièces fermées.

Nous ne pouvons être tenus pour responsables des dommages causés par nos produits si ces dommages sont consécutifs à une réparation non appropriée ou à l'utilisation de pièces extérieures voire à un usage non conforme.

● Mise au rebut

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.



Veillez respecter l'identification des matériaux d'emballage pour le tri sélectif, ils sont identifiés avec des abréviations (a) et des chiffres (b) ayant la signification suivante : 1-7 : plastiques/20-22 : papiers et cartons/80-98 : matériaux composite.



Afin de contribuer à la protection de l'environnement, veuillez ne pas jeter votre produit usagé dans les ordures ménagères, mais éliminez-le de manière appropriée. Pour obtenir des renseignements concernant les points de collecte et leurs horaires d'ouverture, vous pouvez contacter votre municipalité.

Les piles/piles rechargeables défectueuses ou usagées doivent être recyclées conformément à la directive 2006/66/CE et ses modifications. Les piles et/ou piles rechargeables et/ou le produit doivent être retournés dans les centres de collecte proposés.



Pollution de l'environnement par la mise au rebut incorrecte des piles/piles rechargeables !

Les piles/piles rechargeables ne doivent pas être mises au rebut avec les ordures ménagères. Elles peuvent contenir des métaux lourds toxiques et doivent être considérées comme des déchets spéciaux. Les symboles chimiques des métaux lourds sont les suivants : Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb. Pour cette raison, veuillez toujours déposer les piles/piles rechargeables usagées dans les conteneurs de recyclage communaux.

● Pièces de rechange/ Accessoires

Vous pouvez obtenir des pièces de rechange et accessoires en contactant le service après-vente par téléphone ou e-mail. Le numéro de téléphone et l'adresse e-mail du service après-vente sont indiqués à la dernière page de ce manuel d'utilisateur. Indiquez toujours IAN: 436779_2304 lorsque vous tentez de joindre le service après-vente.

● Garantie

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts, et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaut de matériau ou de fabrication, vous avez des droits légaux vis-à-vis du vendeur du produit. Vos droits légaux ne sont en aucun cas limités par notre garantie mentionnée ci-dessous.

La garantie de ce produit est de 3 ans à partir de la date d'achat. La période de garantie commence à la date d'achat. Conservez l'original de la preuve d'achat dans un endroit sûr car ce document est nécessaire pour prouver l'achat.

Tout dommage ou défaut déjà présent au moment de l'achat doit être signalé immédiatement après le déballage du produit.

Si le produit présente un défaut de matériau ou de fabrication dans les 3 ans qui suivent la date d'achat, nous le réparerons ou le remplacerons - à notre choix - gratuitement pour vous. La période de garantie n'est pas prolongée par une demande de garantie acceptée. Cette mesure s'applique également pour les pièces remplacées et réparées.

Cette garantie est annulée si le produit a été endommagé ou utilisé ou entretenu de manière incorrecte.

La garantie couvre les défauts de matériels et de fabrication. Cette garantie ne couvre pas les pièces du produit soumises à une usure normale, et qui sont donc considérées comme des pièces d'usure (par exemple les piles, les piles rechargeables, tuyaux, les cartouches d'encre), ni les dommages aux pièces fragiles, par exemple les interrupteurs ou les pièces en verre.

● Faire valoir sa garantie

Pour garantir la rapidité d'exécution de la procédure de garantie, veuillez tenir compte des consignes suivantes :

Veillez conserver le ticket de caisse et le numéro d'article (IAN 436779_2304) comme preuve d'achat.

Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque signalétique, il est gravé sur le produit, est présent sur la page de titre du manuel d'utilisation (en bas à gauche) ou sur un autocollant apposé sur la face arrière ou inférieure du produit.

En cas de dysfonctionnement ou de tout autre défaut, veuillez tout d'abord contacter par téléphone ou par e-mail le service après-vente indiqué ci-dessous.

Si le produit a été reconnu comme défectueux, vous pouvez le renvoyer gratuitement à l'adresse du service après-vente qui vous aura été communiquée. Assurez-vous de joindre la preuve d'achat originale (ticket de caisse) ainsi qu'une brève description écrite relatant les détails du dysfonctionnement et l'instant de son apparition.

● Service après-vente

FR Service après-vente France

Tél. : 0800904879

E-Mail : owim@lidl.fr

BE Service après-vente Belgique

Tél. : 080071011




























Tél. : 80023970 (Luxembourg)

E-Mail : owim@lidl.be



Legenda van de gebruikte pictogrammen	Pagina 25
Inleiding	Pagina 26
Correct en doelmatig gebruik	Pagina 26
Omvang van de levering.....	Pagina 26
Beschrijving van de onderdelen.....	Pagina 26
Beschrijving van de werking.....	Pagina 26
Technische gegevens	Pagina 27
Veiligheid	Pagina 27
Algemene veiligheidsinstructies.....	Pagina 27
Veiligheidsinstructies voor batterijen / accu's	Pagina 29
Veiligheidsinstructies voor opladers.....	Pagina 29
Eerste ingebruikname	Pagina 30
Bediening	Pagina 30
Accu verwijderen / plaatsen.....	Pagina 30
In- en uitschakelen.....	Pagina 30
Mondstukken gebruiken	Pagina 30
Reiniging / onderhoud / opslag	Pagina 31
Algemene reinigings- en onderhoudswerk- zaamheden	Pagina 31
Opslag.....	Pagina 31
Afvoer	Pagina 31
Vervangende onderdelen / accessoires	Pagina 32
Garantie	Pagina 32
Afwikkeling bij garantie.....	Pagina 32
Service	Pagina 32

Legenda van de gebruikte pictogrammen

	Lees de aanwijzingen!		Bescherm het accupack tegen hitte en permanente, intensieve blootstelling aan zonlicht.
	Gevaar-symbolen met informatie ter voorkoming van persoonlijk letsel of materiële schade.		Bescherm het accupack tegen water en vocht.
	Aanwijzingen met informatie voor een betere omgang met het product		Bescherm het accupack tegen vuur.
	Alleen gebruiken in gesloten ruimtes	T3.15A 	Zekering
	Veiligheidsinstructies Instructies		Niet aan regen of vocht blootstellen.
	Wisselstroom/-spanning		Let op! Heet oppervlak. Gevaar voor brandwonden.
	Gelijkstroom/-spanning		Het product is onderdeel van de serie Parkside X 20V TEAM.
	Beschermingsklasse II		Stand 0: lucht met kamertemperatuur uitblazen om te koelen
	Beschermingsklasse III		Stand I: tot 250 °C (bij gebruik van het meegeleverde reduceermondstuk )
	Draag veiligheidshandschoenen!		Stand II: tot 550 °C (bij gebruik van het meegeleverde reduceermondstuk )
	Draag gehoorbescherming!		Buse de réduction
	Draag oogbescherming!		Het CE-teken bevestigt de conformiteit met de voor het product van toepassing zijnde EU-richtlijnen.
	De UKCA-markering duidt op conformiteit met relevante GB-richtlijnen die van toepassing zijn op dit product. (Het logo van de UKCA-markering is uitsluitend geldig in Groot-Brittannië.)		

Accu-heteluchtventilator 20V

● Inleiding



Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe product. U heeft voor een

hoogwaardig product gekozen. De gebruiksaanwijzing is een deel van het product. Deze bevat belangrijke aanwijzingen voor veiligheid, gebruik en verwijdering. Maakt U zich voor de ingebruikname van het product met alle bedienings- en veiligheidsvoorschriften vertrouwd. Gebruik het product alleen zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Overhandig alle documenten bij doorgifte van het product aan derden.

● Correct en doelmatig gebruik

Het product is geschikt voor het verwijderen van verflagen op kleine oppervlakken, voor het verwarmen (van bijv. krimpkou) en het vervormen en aan elkaar lassen van kunststoffen. Het kan worden gebruikt voor het losmaken van lijmverbindingen en voor het ontdooven van waterleidingen. Dit product is niet geschikt voor commercieel gebruik. Bij commercieel gebruik komt de garantie te vervallen. Elk ander gebruik dat in deze gebruiksaanwijzing niet uitdrukkelijk wordt toegestaan, kan tot schade aan het product leiden en een ernstig gevaar voor de gebruiker vormen. Het gebruik van het product in de regen of in een vochtige omgeving is verboden. De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade als gevolg van ondoelmatig gebruik of een verkeerde omgang met het apparaat. Het product is onderdeel van de serie Parkside X 20V TEAM en kan worden gebruikt met accu's uit de Parkside X 20V TEAM-serie. De accu's mogen alleen met opladers uit de serie Parkside X 20V TEAM worden opgeladen.

● Omvang van de levering

Haal het product voorzichtig uit de verpakking en controleer of de volgende onderdelen compleet zijn:

- 1 accu-heteluchtventilator
- 1 reduceermondstuk
- 1 plat mondstuk
- 1 reflector-mondstuk
- 1 gebruiksaanwijzing




De accu en de oplader worden niet meegeleverd.

● Beschrijving van de onderdelen




- 1 Uitstroomopening
- 2 Luchtaanvoer
- 3 Aan/Uit-schakelaar
- 4 Ontgrendeling
- 5 Oplader
- 6 Accu
- 7 Ontgrendelingsknop
- 8 Reduceermondstuk
- 9 Reflector-mondstuk
- 10 Plat mondstuk
- 11 Schakelaar stand I (voor temperaturen tot 250 °C)
- 12 Schakelaar stand II (voor temperaturen tot 550 °C)
- 13 Schakelaar stand 0 (voor het blazen van lucht met kamertemperatuur om te koelen)
- 14 Leds
- 15 Standvoet

● Beschrijving van de werking

Het product heeft drie standen voor de temperatuur. Op stand '0' wordt lucht met kamertemperatuur om te koelen uitgeblazen. Op stand 'I' wordt een luchttemperatuur tot max. 250 °C bereikt (bij gebruik van het meegeleverde reduceermondstuk **8**). Op stand II bereikt het product

een luchttemperatuur tot max. 550 °C (bij gebruik van het meegeleverde reduceermondstuk ). Informatie over de bediening vindt u in de volgende beschrijving.

● Technische gegevens

Accu-heteluchtpistool:	PHLGA 20-Li C2
Nominale ingangsspanning:	20 V \equiv
Beschermingsklasse:	III/ 
Accu-looptijd:	2 Ah - 8 min (stand II) 4 Ah - 16 min (stand II)
Maximale luchthoeveelheid:	170 l/min
Luchttemperatuur:	Stand I': tot max. 250 °C (bij gebruik van het meegeleverde reduceermondstuk  Stand II: tot max. 550 °C (bij gebruik van het meegeleverde reduceermondstuk 
Temperatuur:	Opladen: 4 °C - 40 °C Tijdens gebruik: -20 °C - 50 °C Opslag: 0 °C - 45 °C

 **WAARSCHUWING!** Een actuele lijst met de accu-compatibiliteit vindt u op:


www.optimex-shop.com

Het product is onderdeel van de serie Parkside X 20 V TEAM en kan worden gebruikt met accu's uit de Parkside X 20 V TEAM-serie. Accu's uit de serie Parkside X 20 V TEAM mogen alleen met opladers uit de serie Parkside X 20 V TEAM worden opgeladen.


Accupack:	PAP 20 B3*
Type:	lithium-ion
Nominale spanning:	20 V \equiv
Capaciteit:	4 Ah
Energie:	80 Wh
Aantal cellen:	5
Temperatuur:	max. +50 °C

Accu-snellader: PLG 20 C3*

Ingang/input:

Nominale spanning:	230-240V \sim
Nominale frequentie:	50 Hz
Nominale opname:	120 W
Zekering (inwendig):	3,15 A/ 

Uitgang/output:

Nominale spanning:	21,5 V \equiv
Nominale stroom:	4,5 A
Beschermingsklasse:	II/ 

*De accu en de oplader worden niet meegeleverd.

Lijst met compatibele accupack-modellen en oplaadtijd: dit product kan alleen met de volgende accupacks worden gebruikt:

- Accupack type PAP 20 B1, 2,0 Ah (apart verkrijgbaar): 35 minuten
- Accupack type PAP 20 B3, PAPS 204 A1, 4,0 Ah (apart verkrijgbaar): 60 minuten
- Accupack type PAPS 208 A1, 8,0 Ah (apart verkrijgbaar): 120 minuten


Aanbevolen omgevingstemperatuur:


Laden:	+4 tot +40 °C
Tijdens gebruik:	+4 tot +40 °C
Opslag:	+20 tot +26 °C

● Veiligheid




Algemene veiligheidsinstructies

 Dit product kan bij ondeskundig gebruik ernstig letsel veroorzaken. Ter voorkoming van persoonlijk letsel en materiële schade: lees beslist de volgende veiligheidsinstructies en volg deze ook op. Maak uzelf vertrouwd met de bediening.

 **Pas op:** zo voorkomt u ongevallen en verwondingen:

Vorbereiding

-  **WAARSCHUWING!**
LEVENSGEVAAR EN KANS OP ONGEVALLEN VOOR KLEUTERS EN KINDEREN! Dit product kan door kinderen vanaf 8 jaar en ouder alsmede door personen met verminderde fysieke, sensorische of mentale vaardigheden of een gebrek aan ervaring en kennis worden gebruikt, als zij onder toezicht staan of geïnstrueerd werden met betrekking tot het veilige gebruik van het product en zij de hieruit voortvloeiende gevaren begrijpen. Kinderen mogen niet met het product spelen. Reiniging en onderhoud mogen niet door kinderen zonder toezicht worden uitgevoerd.
- Kinderen moeten in de gaten worden gehouden om er zeker van te zijn dat ze niet met het product gaan spelen.
- De bediener of gebruiker is verantwoordelijk voor ongevallen of schade aan andere mensen of hun eigendommen.
- Gebruik alleen vervangende of reserveonderdelen die door de fabrikant worden geleverd of aanbevolen. Het gebruik van niet-originele onderdelen leidt tot het vervallen van de aanspraak op garantie.
- Het product moet altijd schoon, droog en vrij van olie of andere smeermiddelen zijn.

⚠ Pas op! Zo voorkomt u beschadigingen aan het product en eventueel eruit voortvloeiend persoonlijk letsel:

Werken met het product

- Gebruik het product niet in de regen. Werk alleen bij daglicht of goede verlichting.
- Werk niet met het product als u moe of ongeconcentreerd bent of na inname van alcohol of medicijnen. Pauzeer altijd op tijd. Ga altijd verstandig te werk.
- Laat het product nooit onbeheerd achter op de werkplek. Haal de accu uit het product als het niet wordt gebruikt, ook bij werkonderbrekingen, evenals voor alle werkzaamheden aan het product, bijv. bij het verwisselen van het mondstuk.

- Er kan brand ontstaan als het product niet zorgvuldig wordt gebruikt. Daarom:
 - Wees voorzichtig als u het product op plaatsen gebruikt waar zich brandbare materialen bevinden;
 - Gebruik het product niet lang achter elkaar op dezelfde plek;
 - Gebruik het product niet in een explosieve omgeving;
 - Denk eraan dat de hitte op brandbare materialen over kan gaan die zich buiten het zichtveld bevinden;
 - Zet het product na elk gebruik met het accupack op de standvoet neer. Laat het dan afkoelen alvorens het op te bergen;
 - Laat het product niet onbeheerd achter als het ingeschakeld is.
 - Verwijder oplaadbare batterijen voor het opladen uit het product.
 - Verwijder lege batterijen uit het product en voer ze veilig af.
 - Verwijder batterijen uit het product als het gedurende een langere periode ongebruikt wordt opgeslagen.
 - Sluit de klemmen van de stroomvoorziening niet kort.
- Haal bij gevaar de accu meteen uit het product.
- Gebruik het product nooit als haardroger.
- Richt de hete luchtstroom nooit op personen of dieren.
- Kijk niet rechtstreeks in de opening waar de lucht uit komt.
- Raak het mondstuk niet aan als het heet is.
- Houd afstand tussen het mondstuk en het te bewerken oppervlak of werkstuk. Het product kan anders te heet worden.
- Voorkom kortsluiting tussen de polen.


Aanvullende veiligheidsinstructies

- Gebruik geen accessoires die niet door PARKSIDE worden aanbevolen. Dit kan leiden tot een elektrische schok of brand.
- ⚠ Neem de veiligheidsinstructies en de aanwijzingen voor het opladen en het correcte gebruik in acht die in de gebruiksaanwijzing van uw accu en oplader uit de serie

Parkside X 20V Team staan. Een gedetailleerde beschrijving voor het opladen en andere informatie vindt u in deze aparte gebruiksaanwijzing.



Veiligheidsinstructies voor batterijen/accu's

- **LEVENSGEVAAR!** Houd batterijen/accu's buiten het bereik van kinderen. Dit product kan alleen met de hieronder genoemde Parkside 20V-accu's worden gebruikt:
PAP 20 B1/PAP 20 B2 2 Ah 5 cellen
PAP 20 B3 4 Ah 10 cellen
PAPS 204 A1 4 Ah 5 cellen
PAPS 208 A1 8 Ah 10 cellen
-  **EXPLOSIEGEVAAR!** Laad niet-oplaadbare batterijen nooit opnieuw op. Sluit batterijen/accu's niet kort en/of maak ze niet open. Oververhitting, brandgevaar of exploderen kunnen het gevolg zijn.
- Gooi batterijen/accu's nooit in het vuur of water.
- Stel batterijen/accu's nooit bloot aan mechanische belastingen.

Risico op lekkage van batterijen/accu's


- Vermijd extreme omstandigheden en temperaturen die invloed op de batterijen/accu's zouden kunnen hebben, bijv. op radiatoren/door direct zonlicht.
- Bij lekkende batterijen/accu's het contact van de chemicaliën met de huid, ogen en slijmvliezen vermijden! Spoel de desbetreffende plekken direct af met schoon water en raadpleeg een arts!
-  **DRAAG VEILIGHEIDSHANDSCHOENEN!** Lekkende of beschadigde batterijen/accu's kunnen in geval van huidcontact chemische brandwonden veroorzaken. Draag daarom in dit geval geschikte veiligheidshandschoenen.

- Als de batterijen/accu's lekken, dient u deze direct uit het product te halen om beschadigingen te vermijden.
- Verwijder de batterijen/accu's als u het product een langere periode niet gebruikt.

Kans op beschadiging van het product

- Gebruik uitsluitend het aangegeven type batterij/accu!
- Reinig de contacten van de batterij/accu met een droge, pluisvrije doek of een wattenstaafje!

Veiligheidsinstructies voor opladers

- Dit product kan door kinderen vanaf 8 jaar en ouder alsmede door personen met verminderde fysieke, sensorische of mentale vaardigheden of een gebrek aan ervaring en kennis worden gebruikt, als zij onder toezicht staan of geïnstrueerd werden met betrekking tot het veilige gebruik van het product en zij de hieruit voortvloeiende gevaren begrijpen. Kinderen mogen niet met het product spelen.
De door de gebruiker uit te voeren reiniging en onderhoud mogen niet zonder toezicht worden uitgevoerd door kinderen.
 - Laad niet-oplaadbare batterijen nooit op. Het niet in acht nemen kan tot gevaarlijke situaties leiden.
 - Als de stroomkabel beschadigd is, mag deze alleen door de fabrikant of diens servicedienst worden vervangen.
 - Bescherm de elektrische onderdelen tegen vocht. Dompel de onderdelen niet in water of andere vloeistoffen, dit kan een elektrische schok veroorzaken! Houd het product nooit onder stromend water. Neem de instructies voor het schoonmaken en het onderhoud in acht.
 - De acculader is alleen geschikt voor gebruik binnenshuis.
-  **LET OP!** Deze oplader kan alleen de volgende accupacks opladen:

Parkside 20V accupack

PAP 20 B1 PAP 20 B2	2 Ah	5 cellen
PAP 20 B3	4 Ah	10 cellen
PAPS 204 A1	4 Ah	5 cellen
PAPS 208 A1	8 Ah	10 cellen

- Een actuele lijst met geschikte accu's vindt u op www.optimex-shop.com.

● Eerste ingebruikname

Bij de eerste ingebruikname kan een beetje rook ontstaan. De rook ontstaat door bindmiddelen die bij het eerste gebruik door de warmte uit de isolatiefolie van de verwarming oplossen en loskomen. Voor een krachtige luchtstroom dient het product staand met het accupack op de standvoet neergezet te worden. Ventilair voldoende de omgeving tijdens de eerste keer dat het product wordt gebruikt. Als er teveel rook of stank ontstaat, kunt u de eerste ingebruikname beter in de buitenlucht voortzetten.

● Bediening

● Accu verwijderen/plaatsen

- Voor het verwijderen van de accu **6** uit het product drukt u op de ontgrendelingsknop **7** op de accu en trekt u de accu **6** eruit.
- Voor het plaatsen van de accu **6** schuift u de accu **6** langs de geleiderail in het product. Hij klikt hoorbaar vast.

● In- en uitschakelen

- Druk de ontgrendeling **4** in en houd deze ingedrukt.
- Druk de Aan/Uit-schakelaar **3** in en houd deze ingedrukt. U kunt de ontgrendeling **4** loslaten. Het product onthoudt de stand waarin u hebt gewerkt en start weer in de

laatst gebruikte stand.

- Druk op de schakelaar stand O **13** voor het blazen van lucht met kamertemperatuur om te koelen.
- Druk op de schakelaar stand I **11** voor het blazen van hete lucht op stand I. Het product bereikt een luchttemperatuur van max. 250 °C (bij gebruik van het meegeleverde reduceermondstuk **8**).
- Druk op de schakelaar stand II **12** voor het blazen van hete lucht op stand II. Het product bereikt een luchttemperatuur van max. 550 °C (bij gebruik van het meegeleverde reduceermondstuk **8**).
- Om uit te schakelen laat u de Aan/Uit-schakelaar **3** los. De leds **14** boven de schakelaar geven aan op welke stand het product op dat moment in bedrijf is.

i Laat het product met het accupack op de standvoet staan om het product na gebruik te laten afkoelen.

● Mondstukken gebruiken

⚠ Voor het omwisselen van de mondstukken moeten de mondstukken **8/9/10** en de uitstroombopening **1** voldoende zijn afgekoeld om brandwonden te voorkomen.

i Er zijn verschillende toepassingen mogelijk. Neem altijd de veiligheidsvoorschriften in acht en ga altijd bedachtzaam en voorzichtig met het product om.


Reduceermondstuk

- Zet het reduceermondstuk **8** op de uitstroombopening **1**. Gebruik het reduceermondstuk **8** om een geconcentreerde hitte te bewerkstelligen.

i Let bij het gebruik van het reduceermondstuk **8** speciaal op de hitteontwikkeling op het te bewerken oppervlak. Blijf bij twijfel niet te lang op dezelfde plek om oververhitting van het werkstuk te voorkomen.

Plat mondstuk


- Zet het platte mondstuk **10** op de uitstroombuizing **1**.
- Gebruik het platte mondstuk **10** om een verspreide hitte te bewerkstelligen.

 Let bij het gebruik van het platte mondstuk **10** speciaal op de hitteontwikkeling op de plekken in de buurt van het bewerkte oppervlak. Zodat in twijfelgevallen geen aangrenzende onderdelen te heet worden.

Reflector-mondstuk

- Zet het reflector-mondstuk **9** op de uitstroombuizing **1**. Gebruik het reflector-mondstuk voor solderen, vertinnen van buizen of voor het krimpen van krimpous.

● Reiniging/onderhoud/opslag

 Laat werkzaamheden die niet in deze gebruiksaanwijzing zijn beschreven door een door ons gemachtigd klanten-servicepunt uitvoeren. Probeer niet om het product zelf te repareren, tenzij u hiervoor bent opgeleid. Gebruik alleen originele onderdelen.

● Algemene reinigings- en onderhoudswerkzaamheden

- Houd het product altijd schoon. Gebruik voor het schoonmaken een borstel of een doek, echter geen schoonmaak- of oplosmiddelen.

● Opslag

- Bewaar het product droog en buiten het bereik van kinderen.
- Laat het product afkoelen voordat u het product in gesloten ruimtes neerzet.

Wij zijn niet aansprakelijk voor door onze producten veroorzaakte schade, voor zover deze door ondeskundige reparaties of het gebruik van niet-originele onderdelen resp. door niet correct en doelmatig gebruik zijn veroorzaakt.

● Afvoer

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren.



Neem de aanduiding van de verpakkingsmaterialen voor de afvalscheiding in acht. Deze zijn gemarkeerd met de afkortingen (a) en een cijfers (b) met de volgende betekenis: 1-7: kunststoffen/20-22: papier en vezelplaten/80-98: composietmaterialen.



Gooi het afgedankte product omwille van het milieu niet weg via het huisvuil, maar geef het af bij het daarvoor bestemde depot of het gemeentelijke milieupark. Over afgifteplaatsen en hun openingstijden kunt u zich bij uw aangewezen instantie informeren.

Defecte of verbruikte batterijen/accu's moeten volgens de richtlijn 2006/66/EG en veranderingen daarop worden gerecycled. Geef batterijen/accu's en/of het product af bij de daarvoor bestemde verzamelstations.



Milieuschade door foutieve verwijdering van de batterijen/accu's!

Batterijen/accu's mogen niet via het huisvuil worden weggegooid. Ze kunnen giftige zware metalen bevatten en vallen onder het chemisch afval. De chemische symbolen van de zware metalen zijn: Cd = cadmium, Hg = kwik, Pb = lood. Geef verbruikte batterijen/accu's daarom af bij een gemeentelijk inzamelpunt.

● Vervangende onderdelen/ accessoires

U kunt vervangende onderdelen en accessoires aanschaffen door contact op te nemen via het service-nummer of per e-mail. De service-nummers en het e-mailadres zijn op de laatste pagina van deze gebruiksaanwijzing aangegeven. Vermeld altijd het IAN: 436779_2304 wanneer u probeert om contact met de klantendienst op te nemen.

● Garantie

Het product werd volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen gemaakt en voor de uitlevering zorgvuldig gecontroleerd. In geval van materiaal- of fabricagefouten hebt u tegenover de verkoper van het product wettelijke rechten. Uw wettelijke rechten worden op geen enkele manier door onze hieronder vermelde garantie beperkt.

De garantie voor dit product bedraagt 3 jaar vanaf aankoopdatum. De garantieperiode gaat in op de datum van aankoop. Bewaar het originele bewijs van aankoop op een veilige plek aangezien dit document nodig is als bewijs.

Alle beschadigingen of gebreken die reeds op het moment van aankoop aanwezig zijn, moeten meteen na het uitpakken van het product worden gemeld.

Mocht het product binnen 3 jaar na aankoopdatum een materiaal- of fabricagefout vertonen, zullen wij het – naar onze keuze – gratis voor u repareren of vervangen. De garantieperiode wordt door een plaatsgevonden garantieverlening niet verlengd. Dit geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen.

Deze garantie vervalt als het product werd beschadigd of onjuist is gebruikt of onderhouden.

De garantie dekt materiaal- en fabricagefouten af. Deze garantie dekt geen productonderdelen die aan normale slijtage onderhevig zijn en daarom als verbruiksartikelen worden beschouwd (bv.

batterijen, oplaadbare batterijen, slangen, inktpatronen), noch dekt zij schade aan breekbare onderdelen, bv. schakelaars of onderdelen die van glas zijn gemaakt.

● Afwikkeling bij garantie

Om een snelle afhandeling van uw garantiegeval te garanderen dient u de volgende aanwijzingen in acht te nemen:

Houd het originele aankoopbewijs en het artikelnummer (IAN 436779_2304) als bewijs van aankoop bij de hand.

U vindt het artikelnummer op het typeplaatje, op het product gegraveerd, de eerste pagina van uw gebruiksaanwijzing (links onder) of als sticker op de achter- of onderkant van het product. Wanneer er storingen of andere gebreken optreden, neem dan eerst telefonisch of per e-mail contact op met de hieronder genoemde service-afdeling.

Zodra het product als defect wordt beoordeeld, kunt u het gratis terugsturen naar het aan u meegegeelde service-adres. Zorg ervoor dat u het originele aankoopbewijs (kassabon) evenals een korte, schriftelijke beschrijving bijvoegt waarin de details van het defect en het moment waarop het optrad worden genoemd.

● Service


(NL) Service Nederland
Tel.: 08000225537
E-Mail: owim@lidl.nl

(BE) Service België
Tel.: 080071011
Tel.: 80023970 (Luxemburg)
E-Mail: owim@lidl.be



Legende der verwendeten Piktogramme	Seite 34
Einleitung	Seite 35
Bestimmungsgemäße Verwendung.....	Seite 35
Lieferumfang.....	Seite 35
Teilebeschreibung.....	Seite 35
Funktionsbeschreibung.....	Seite 35
Technische Daten.....	Seite 36
Sicherheit	Seite 36
Allgemeine Sicherheitshinweise.....	Seite 36
Sicherheitshinweise für Batterien / Akkus.....	Seite 38
Sicherheitshinweise für Ladegeräte.....	Seite 38
Erstinbetriebnahme	Seite 39
Bedienung	Seite 39
Akku entnehmen / einsetzen.....	Seite 39
Ein- und Ausschalten.....	Seite 39
Vorsatzdüsen verwenden.....	Seite 39
Reinigung / Wartung / Lagerung	Seite 40
Allgemeine Reinigungs- und Wartungsarbeiten.....	Seite 40
Lagerung.....	Seite 40
Entsorgung	Seite 40
Ersatzteile / Zubehör	Seite 41
Garantie	Seite 41
Abwicklung im Garantiefall.....	Seite 41
Service.....	Seite 42

Legende der verwendeten Piktogramme

	Anweisungen lesen!		Schützen Sie den Akkupack vor Hitze und dauerhafter intensiver Sonneneinstrahlung.
	Gefahrenzeichen mit Angaben zur Verhütung von Personen- oder Sachschäden		Schützen Sie den Akkupack vor Wasser und Feuchtigkeit.
	Hinweiszeichen mit Informationen zum besseren Umgang mit dem Produkt		Schützen Sie den Akkupack vor Feuer.
	Gebrauch in geschlossenen Räumen		Sicherung
	Sicherheitshinweise Handlungsanweisungen		Nicht Regen oder Feuchtigkeit aussetzen.
	Wechselstrom / -spannung		Achtung! Heiße Oberfläche. Es besteht Verbrennungsgefahr.
	Gleichstrom / -spannung		Das Produkt ist Teil der Serie Parkside X 20V TEAM.
	Schutzklasse II		Stufe 0: Luft mit Raumtemperatur ausblasen zum Kühlen
	Schutzklasse III		Stufe I: bis zu 250 °C (bei Gebrauch der mitgelieferten Reduzierdüse )
	Tragen Sie Schutzhandschuhe!		Stufe II: bis zu 550 °C (bei Gebrauch der mitgelieferten Reduzierdüse )
	Tragen Sie einen Gehörschutz!		Reduzierdüse
	Tragen Sie einen Augenschutz!		Das CE-Zeichen bestätigt die Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.
	Das UKCA-Zeichen bestätigt Konformität mit den für das Produkt zutreffenden Richtlinien in Großbritannien (Das UKCA-Zeichen gilt nur für Großbritannien.)		

Akku-Heißluftgebläse 20V

● Einleitung



Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit

für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

● Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Produkt ist zum Entfernen von Farbanstrichen auf kleinen Flächen, zum Erwärmen (z. B. von Schrumpfschläuchen) und zum Verformen und Verschweißen von Kunststoffen geeignet. Es kann zum Lösen von Klebeverbindungen und zum Auftauen von Wasserleitungen verwendet werden. Dieses Produkt ist nicht zur gewerblichen Nutzung geeignet. Bei gewerblichem Einsatz erlischt die Garantie. Jede andere Verwendung, die in dieser Betriebsanleitung nicht ausdrücklich zugelassen wird, kann zu Schäden am Produkt führen und eine ernsthafte Gefahr für den Benutzer darstellen. Die Benutzung des Produkts im Regen oder in feuchter Umgebung ist verboten. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch bestimmungswidrigen Gebrauch oder falsche Bedienung verursacht wurden. Das Produkt ist Teil der Serie Parkside X 20 V TEAM und kann mit Akkus der Parkside X 20 V TEAM Serie betrieben werden. Die Akkus dürfen nur mit Ladegeräten der Serie Parkside X 20 V TEAM geladen werden.

● Lieferumfang


Nehmen Sie das Produkt vorsichtig aus der Packung und prüfen Sie, ob die nachfolgenden Teile vollständig sind:

- 1 Akku-Heißluftgebläse
- 1 Reduzierdüse
- 1 Flächendüse
- 1 Reflektordüse
- 1 Betriebsanleitung




Akku und Ladegerät sind nicht im Lieferumfang enthalten.

● Teilebeschreibung




- 1 Ausblasrohr
- 2 Lufteinlass
- 3 Ein-/Ausschalter
- 4 Entriegelungsschalter
- 5 Ladegerät
- 6 Akku
- 7 Entriegelungstaste
- 8 Reduzierdüse 
- 9 Reflektordüse
- 10 Flächendüse
- 11 Schalter Stufe I (zum Ausblasen von Temperaturen bis zu 250 °C)
- 12 Schalter Stufe II (zum Ausblasen von Temperaturen bis zu 550 °C)
- 13 Schalter Stufe 0 (zum Ausblasen von Luft mit Raumtemperatur zum Kühlen)
- 14 LED's
- 15 Standfuß

● Funktionsbeschreibung

Das Produkt lässt sich in drei Temperaturstufen betreiben. Auf Stufe „0“ wird Raumtemperatur zum Kühlen ausgeblasen. Auf Stufe „I“ wird eine Lufttemperatur von bis zu 250 °C erreicht (bei Gebrauch der mitgelieferten Reduzierdüse **8**). Auf Stufe II erreicht das Produkt eine Lufttemperatur

von bis zu 550 °C (bei Gebrauch der mitgelieferten Reduzierdüse ). Die Funktion der Bedienteile entnehmen Sie bitte den nachfolgenden Beschreibungen.

● Technische Daten


Akku-Heißluftgebläse:	PHLGA 20-Li C2
Nenneingangsspannung:	20V===
Schutzklasse:	III/ 
Laufzeit Akku:	2 Ah - 8 min (Stufe II) 4 Ah - 16 min (Stufe II)
maximale Luftmenge:	170l/min
Lufttemperatur:	Stufe I: bis zu 250 °C (bei Gebrauch der mitgelieferten Reduzierdüse  Stufe II: bis zu 550 °C (bei Gebrauch der mitgelieferten Reduzierdüse 
Temperatur:	Ladevorgang: 4 °C-40 °C Betrieb: -20 °C-50 °C Lagerung: 0 °C-45 °C

⚠️ WARNUNG! Eine aktuelle Liste der Akkukompatibilität finden Sie unter: www.optimex-shop.com
Das Produkt ist Teil der Serie Parkside X 20V TEAM und kann mit Akkus der Parkside X 20V TEAM Serie betrieben werden. Akkus der Serie Parkside X 20V TEAM dürfen nur mit Ladegeräten der Serie Parkside X 20V TEAM geladen werden.


Akkupack:	PAP 20 B3*
Typ:	Lithium-Ionen
Bemessungsspannung:	20V===
Kapazität:	4 Ah
Energie:	80 Wh
Anzahl der Zellen:	5
Temperatur:	max. +50 °C

Akku-Schnellladegerät: PLG 20 C3*

Eingang/Input:

Bemessungsspannung:	230-240V~
Bemessungsfrequenz:	50 Hz
Bemessungsaufnahme:	120 W
Sicherung (innen):	3,15 A/ 

Ausgang/Output:

Bemessungsspannung:	21,5V===
Bemessungsstrom:	4,5 A
Schutzklasse:	II/ 

* Akku und Ladegerät sind nicht im Lieferumfang enthalten.

Liste der kompatiblen Akkupack-Modelle und Ladezeit: Dieses Produkt kann nur mit den folgenden Akkupacks betrieben werden:

- Akkupack Typ PAP 20 B1, 2,0 Ah (separat erhältlich): 35 Minuten
- Akkupack Typ PAP 20 B3, PAPS 204 A1, 4,0 Ah (separat erhältlich): 60 Minuten
- Akkupack Typ PAPS 208 A1, 8,0 Ah (separat erhältlich): 120 Minuten

Empfohlene Umgebungstemperatur:

Ladevorgang:	+4 bis +40 °C
Betrieb:	+4 bis +40 °C
Lagerung:	+20 bis +26 °C

● Sicherheit



Allgemeine Sicherheitshinweise

⚠️ Dieses Produkt kann bei unsachgemäßem Gebrauch ernsthafte Verletzungen verursachen. Um Personen- und Sachschäden zu vermeiden, lesen und beachten Sie unbedingt die folgenden Sicherheitshinweise und machen Sie sich mit allen Bedienteilen gut vertraut.

⚠️ Vorsicht: So vermeiden Sie Unfälle und Verletzungen:

Vorbereitung



⚠️ WARNUNG! LEBENS- UND UNFALLGEFAHR FÜR KLEINKINDER UND KINDER!

Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produkts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Produkt spielen.
- Der Bediener oder Nutzer ist für Unfälle oder Schäden an anderen Menschen oder deren Eigentum verantwortlich.
- Benutzen Sie nur Ersatz- und Zubehörteile, die vom Hersteller geliefert und empfohlen werden. Der Einsatz von Fremtteilen führt zum sofortigen Verlust des Garantieanspruches.
- Das Produkt muss stets sauber, trocken und frei von Öl oder Schmierfetten sein.

⚠️ Vorsicht! So vermeiden Sie Produktschäden und eventuell daraus resultierende Personenschäden:

Arbeiten mit dem Produkt

- Benutzen Sie das Produkt nicht im Regen. Arbeiten Sie nur bei Tageslicht oder guter Beleuchtung.
- Arbeiten Sie mit dem Produkt nicht, wenn Sie müde oder unkonzentriert sind oder nach der Einnahme von Alkohol oder Medikamenten. Legen Sie immer rechtzeitig eine Arbeitspause ein. Gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit.
- Hinterlassen Sie das Produkt nie unbeaufsichtigt am Arbeitsplatz. Nehmen Sie den Akku bei Nichtgebrauch aus dem Produkt,

aber auch bei Arbeitspause sowie vor allen Arbeiten am Produkt, wie z. B. Wechsel der Düse.


- Ein Brand kann entstehen, wenn das Produkt nicht mit Sorgfalt verwendet wird. Darum:
 - Seien Sie vorsichtig, wenn Sie das Produkt an Orten verwenden, an denen sich brennbare Materialien befinden;
 - Verwenden Sie das Produkt nicht über einen längeren Zeitraum an der gleichen Stelle;
 - Verwenden Sie das Produkt nicht in einer explosiven Umgebung;
 - Beachten Sie, dass die Wärme auf brennbare Materialien übertragen werden kann, die sich außerhalb des Sichtbereichs befinden;
 - Stellen Sie das Produkt nach jedem Gebrauch mit dem Akkupack auf dem Sockel auf. Lassen Sie es dann vor der Lagerung abkühlen;
 - Lassen Sie das Produkt nicht unbeaufsichtigt, wenn es eingeschaltet ist;
 - Entfernen Sie wiederaufladbare Batterien vor dem Aufladen aus dem Produkt;
 - Entfernen Sie erschöpfte Batterien aus dem Produkt und entsorgen Sie diese sicher;
 - Entfernen Sie Batterien aus dem Produkt, wenn es über einen längeren Zeitraum unbenutzt gelagert werden soll;
 - Schließen Sie die Versorgungsklemmen nicht kurz.
- Nehmen Sie bei Gefahr den Akku sofort aus dem Produkt.
- Verwenden Sie das Produkt niemals als Haartrockner.
- Richten Sie den heißen Luftstrom niemals auf Personen oder Tiere.
- Schauen Sie nicht direkt in die Düsenöffnung am Ausblasrohr.
- Berühren Sie die Düse nicht, wenn sie heiß ist.
- Halten Sie Abstand zwischen dem Düsenausgang und der zu bearbeitenden Fläche oder Werkstück. Das Produkt könnte überhitzen.
- Vermeiden Sie einen Kurzschluss der Pole.

Zusätzliche Sicherheitshinweise

- Verwenden Sie kein Zubehör, welches nicht von PARKSIDE empfohlen wurde. Dies kann zu einem elektrischen Schlag oder Feuer führen.
- ⚠ Beachten Sie die Sicherheitshinweise und Hinweise zum Aufladen und der korrekten Verwendung, die in der Betriebsanleitung Ihres Akkus und Ladegeräts der Serie Parkside X 20V Team gegeben sind. Eine detaillierte Beschreibung zum Ladevorgang und weitere Informationen finden Sie in dieser separaten Bedienungsanleitung.



Sicherheitshinweise für Batterien/Akkus

- **LEBENSGEFAHR!** Halten Sie Batterien/Akkus außer Reichweite von Kindern. Dieses Produkt kann nur mit den unten aufgeführten Parkside 20V-Akkus betrieben werden:
PAP 20 B1/PAP 20 B2 2 Ah 5 Zellen
PAP 20 B3 4 Ah 10 Zellen
PAPS 204 A1 4 Ah 5 Zellen
PAPS 208 A1 8 Ah 10 Zellen
-  **EXPLOSIONSGEFAHR!** Laden Sie nicht aufladbare Batterien niemals wieder auf. Schließen Sie Batterien/Akkus nicht kurz und/oder öffnen Sie diese nicht. Überhitzung, Brandgefahr oder Platzen können die Folge sein.
- Werfen Sie Batterien/Akkus niemals in Feuer oder Wasser.
- Setzen Sie Batterien/Akkus keiner mechanischen Belastung aus.

Risiko des Auslaufens von Batterien/Akkus

- Vermeiden Sie extreme Bedingungen und Temperaturen, die auf Batterien/Akkus einwirken können, z. B. auf Heizkörpern/durch direkte Sonneneinstrahlung.
- Wenn Batterien/Akkus ausgelaufen sind, vermeiden Sie den Kontakt von Haut, Augen und Schleimhäuten mit den Chemikalien!

Spülen Sie die betroffenen Stellen sofort mit klarem Wasser und suchen Sie einen Arzt auf!



SCHUTZHANDSCHUHE

TRAGEN! Ausgelaufene oder beschädigte Batterien/Akkus

können bei Berührung mit der Haut Verätzungen verursachen. Tragen Sie deshalb in diesem Fall geeignete Schutzhandschuhe.

- Im Falle eines Auslaufens der Batterien/Akkus entfernen Sie diese sofort aus dem Produkt, um Beschädigungen zu vermeiden.
- Entfernen Sie die Batterien/Akkus, wenn das Produkt längere Zeit nicht verwendet wird.

Risiko der Beschädigung des Produkts

- Verwenden Sie ausschließlich den angegebenen Batterietyp/Akkutyp!
- Reinigen Sie Kontakte an Batterie/Akku mit einem trockenen, fusselfreien Tuch oder Wattestäbchen!

● Sicherheitshinweise für Ladegeräte

- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produkts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen.
Die vom Betreiber vorzunehmende Reinigung und Instandhaltung darf ohne Überwachung nicht von Kindern ausgeführt werden.
- Laden Sie nicht aufladbare Batterien niemals auf. Nichtbeachtung kann zu gefährlichen Situationen führen.
- Wenn die Leitung beschädigt ist, darf sie nur durch den Hersteller oder seinen Servicevertreter ersetzt werden.
- Schützen Sie die elektrischen Bauteile vor Feuchtigkeit. Tauchen Sie die entsprechenden Teile nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten,

ansonsten besteht Stromschlaggefahr! Halten Sie das Produkt niemals unter fließendes Wasser. Beachten Sie die Hinweise zu Reinigung, Pflege und Instandhaltung.

- Das Ladegerät ist nur für den Gebrauch in Innenräumen vorgesehen.

⚠ ACHTUNG! Dieses Ladegerät kann nur die folgenden Akkupacks laden:

Parkside 20V Akkupack		
PAP 20 B1 PAP 20 B2	2 Ah	5 Zellen
PAP 20 B3	4 Ah	10 Zellen
PAPS 204 A1	4 Ah	5 Zellen
PAPS 208 A1	8 Ah	10 Zellen

- Eine aktuelle Liste der Akkukompatibilität finden Sie unter www.optimex-shop.com.

● Erstinbetriebnahme

Bei erster Anwendung kann etwas Rauch austreten. Der Rauch entsteht durch Bindemittel, die sich bei dem ersten Gebrauch durch die Wärme aus der Isolationsfolie der Heizung herauslösen. Um einen zügigen Austritt zu erzielen, sollte das Produkt stehend mit dem Akkupack auf dem Sockel abgestellt werden. Belüften Sie unbedingt das Arbeitsumfeld bei der ersten Anwendung. Sollte die Rauch-/Geruchsentwicklung zu stark sein, verlegen Sie die Erstinbetriebnahme ins Freie!

● Bedienung

● Akku entnehmen/einsetzen

- Zum Herausnehmen des Akkus **6** aus dem Produkt drücken Sie die Entriegelungstaste **7** am Akku und ziehen den Akku **6** heraus.
- Zum Einsetzen des Akkus **6** schieben Sie den Akku **6** entlang der Führungsschiene in das Produkt. Er rastet hörbar ein.

● Ein- und Ausschalten

- Drücken und halten Sie den Entriegelungsschalter **4** gedrückt.
- Drücken und halten Sie den Ein-/Ausschalter **3** gedrückt. Sie können den Entriegelungsschalter **4** loslassen. Das Produkt speichert die Stufe, in der Sie gearbeitet haben, ab und läuft in der zuletzt genutzten Stufe wieder an.
 - Drücken Sie den Schalter Stufe 0 **8/9** **13** zum Ausblasen von Luft mit Raumtemperatur zum Kühlen.
 - Drücken Sie den Schalter Stufe I **10/11** **11** zum Ausblasen von heißer Luft mit der Stufe I. Das Produkt erreicht eine Lufttemperatur von bis zu 250 °C (bei Gebrauch der mitgelieferten Reduzierdüse **8**).
 - Drücken Sie den Schalter Stufe II **12/13** **12** zum Ausblasen von heißer Luft mit der Stufe II. Das Produkt erreicht eine Lufttemperatur von bis zu 550 °C (bei Gebrauch der mitgelieferten Reduzierdüse **8**).
- Zum Ausschalten lassen Sie den Ein-/Ausschalter **3** los. Die LED's **14** oberhalb der Stufenschalter zeigen an, in welcher Stufe das Produkt zur Zeit in Betrieb ist.

i Lassen Sie das Produkt mit dem Akkupack auf dem Sockel stehen, um das Produkt nach Benutzung abkühlen zu lassen.


● Vorsatzdüsen verwenden

⚠ Vor dem Wechsel von Vorsatzdüsen müssen die Vorsatzdüse **8/9/10** und das Ausblasrohr **1** ausreichend abgekühlt sein, um Verbrennungen zu vermeiden.

i Verschiedene Verwendungen sind möglich. Beachten Sie immer die Sicherheitsvorschriften und gehen Sie grundsätzlich mit Bedacht und Vorsicht mit dem Produkt um.


Reduzierdüse

- Stecken Sie die Reduzierdüse **8** auf das Ausblasrohr **1** auf. Verwenden Sie die Reduzierdüse **8** zum Erzielen einer punktuellen Hitze.

 Achten Sie bei Verwendung der Reduzierdüse **8** besonders auf die Hitzeentwicklung am Bearbeitungspunkt. Verweilen Sie im Zweifel nicht zu lange an einer Stelle, um eine Überhitzung des Werkstücks zu vermeiden.

Flächendüse


- Stecken Sie die Flächendüse **10** auf das Ausblasrohr **1** auf.
- Verwenden Sie die Flächendüse **10** zum Erzielen einer flächigen Hitze.

 Achten Sie bei Verwendung der Flächendüse **10** besonders auf die Hitzeentwicklung an benachbarten Stellen des Bearbeitungspunktes. Damit im Zweifel kein angrenzendes Bauteil überhitzt wird.

Reflektordüse

- Stecken Sie die Reflektordüse **9** auf das Ausblasrohr **1** auf. Verwenden Sie die Reflektordüse zum Löten, Zinnen von Rohren, sowie zum Schrumpfen von Schrumpfschläuchen.

● Reinigung/Wartung/ Lagerung

-  Lassen Sie Arbeiten, die nicht in dieser Betriebsanleitung beschrieben sind, von einer von uns ermächtigten Kundendienststelle durchführen. Versuchen Sie nicht, das Produkt selbst zu reparieren, es sei denn, Sie besitzen hierfür eine Ausbildung. Verwenden Sie nur Originalteile.

● Allgemeine Reinigungs- und Wartungsarbeiten

- Halten Sie das Produkt stets sauber. Verwenden Sie zum Reinigen eine Bürste oder ein Tuch, aber keine Reinigungszwangs- oder Lösungsmittel.

● Lagerung

- Bewahren Sie das Produkt trocken und außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Lassen Sie das Produkt abkühlen, bevor Sie das Produkt in geschlossenen Räumen abstellen.

Wir haften nicht für durch unsere Produkte hervorgerufene Schäden, sofern diese durch unsachgemäße Reparatur oder den Einsatz von Nicht-Originalteilen bzw. durch nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch verursacht werden.

● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1-7: Kunststoffe/20-22: Papier und Pappe/80-98: Verbundstoffe.



Werfen Sie Ihr Produkt, wenn es ausgedient hat, im Interesse des Umweltschutzes nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie es einer fachgerechten Entsorgung zu. Über Sammelstellen und deren Öffnungszeiten können Sie sich bei Ihrer zuständigen Verwaltung informieren.

Defekte oder verbrauchte Batterien/Akkus müssen gemäß Richtlinie 2006/66/EG und deren

Änderungen recycelt werden. Geben Sie Batterien/Akkus und/oder das Produkt über die angebotenen Sammeleinrichtungen zurück.



Umweltschäden durch falsche Entsorgung der Batterien/Akkus!

Batterien/Akkus dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Sie können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung. Die chemischen Symbole der Schwermetalle sind wie folgt: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei. Geben Sie deshalb verbrauchte Batterien/Akkus bei einer kommunalen Sammelstelle ab.

● Ersatzteile/Zubehör

Ersatzteile und Zubehör erhalten Sie, indem Sie die Service-Telefonnummer oder E-Mail kontaktieren. Die Service-Telefonnummer und die E-Mail-Adresse sind auf der letzten Seite dieses Benutzerhandbuchs angegeben. Geben Sie immer IAN: 436779_2304 an, wenn Sie versuchen, den Kundendienst zu kontaktieren.

● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen

unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Akkus, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

● Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 436779_2304) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts. Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

● Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: owim@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0800 292726

E-Mail: owim@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0800562153

E-Mail: owim@lidl.ch



OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model no.: HG09851
Version: 10/2023

Last Information Update · Version des informations
Stand van de informatie · Stand der Informationen:
07/2023 · Ident.-No.: HG09851072023-GB/BE/NL



IAN 436779_2304